

中島 あかね / Akane Nakajima



第11回グラフィック「1_WALL」グランプリ：中島あかね
グランプリ受賞者個展：「レジャー」
2015年6月29日（月）～7月16日（木）

発行日：2015年6月29日
発行：株式会社リクルートホールディングス リクルートクリエイティブセンター
ガーディアン・ガーデン
〒104-8227 東京都中央区銀座7-3-5 ヒューリック銀座7丁目ビルB1F
TEL 03-5568-8818

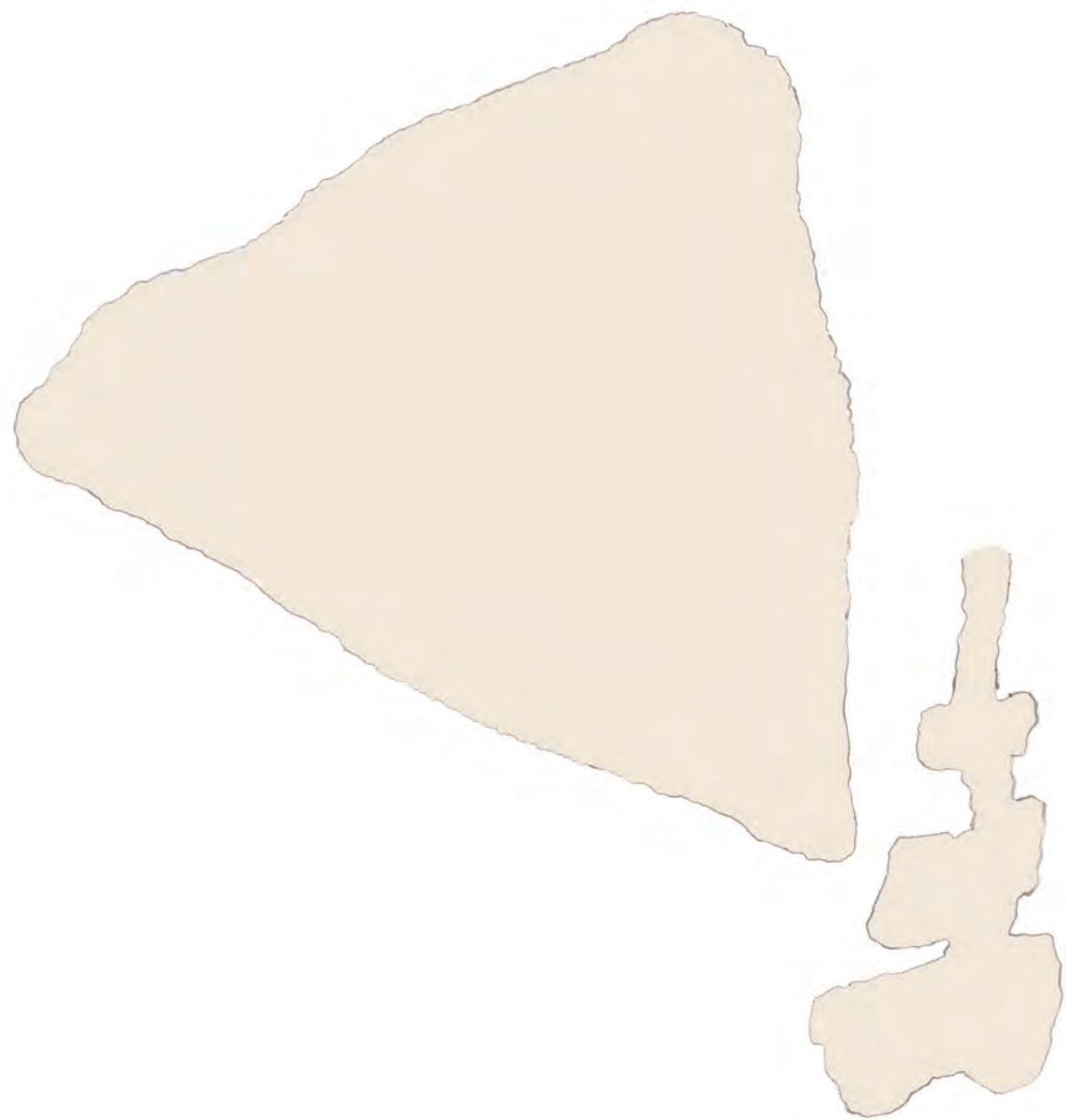
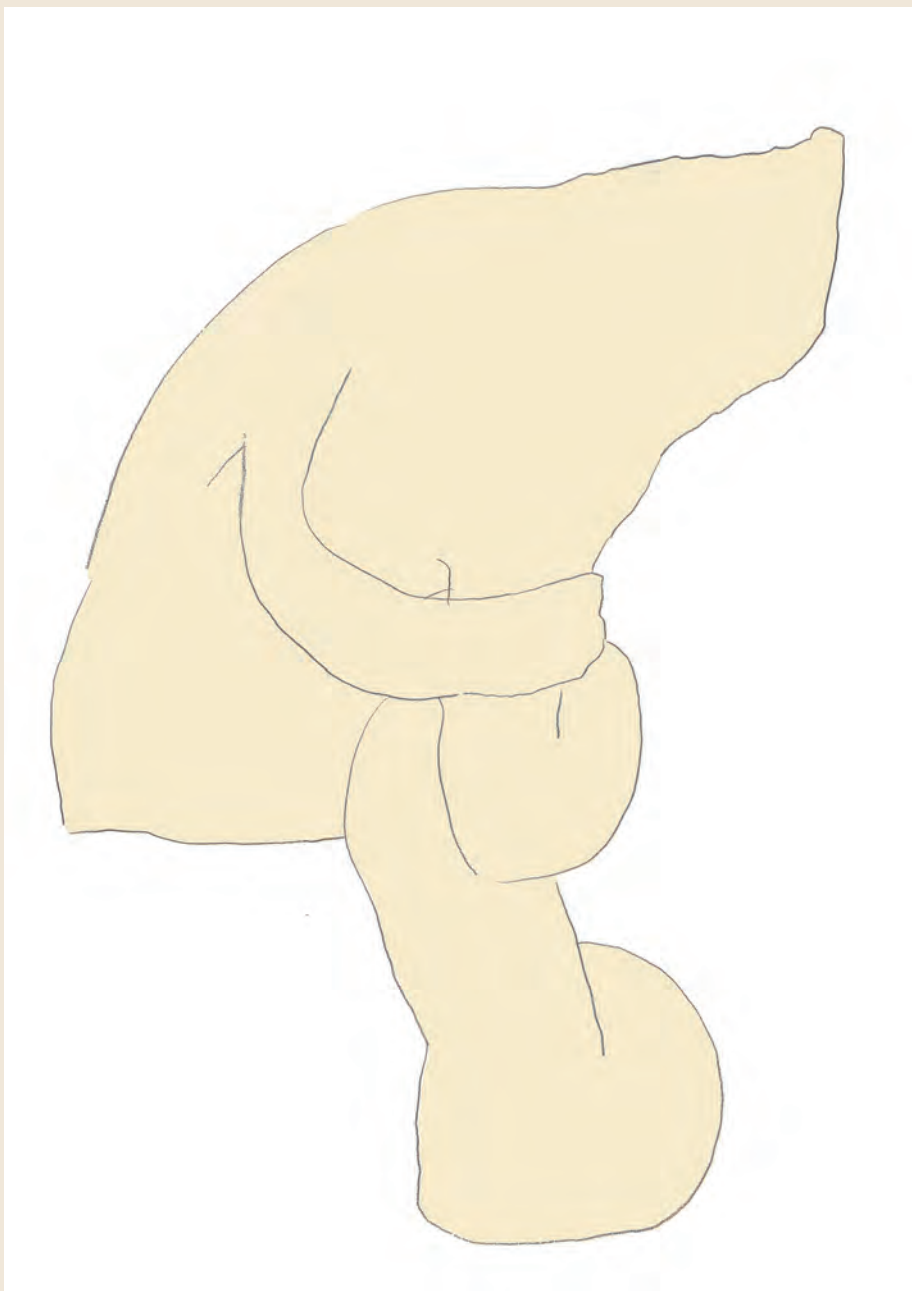
編集・デザイン：株式会社リクルートホールディングス リクルートクリエイティブセンター
株式会社リクルートコミュニケーションズ クリエイティブセンター
翻訳：佐々木加奈子
印刷・製本：株式会社北斗社

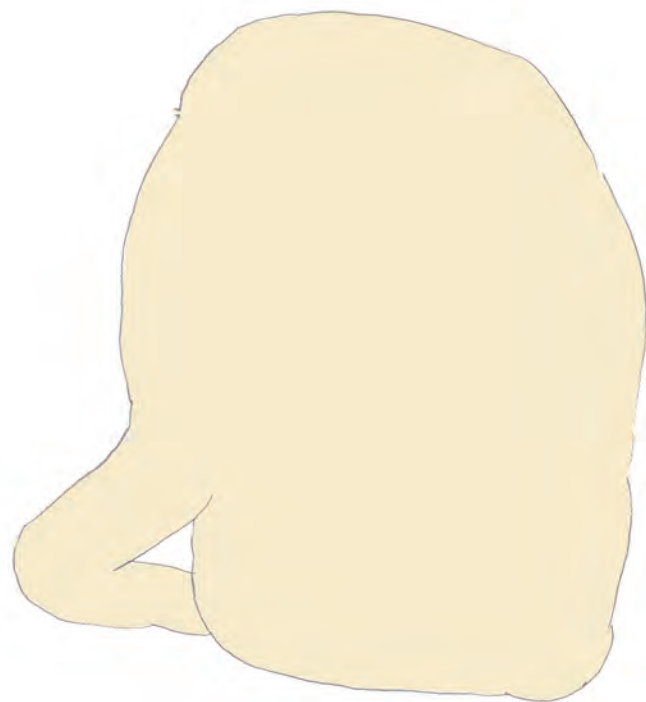
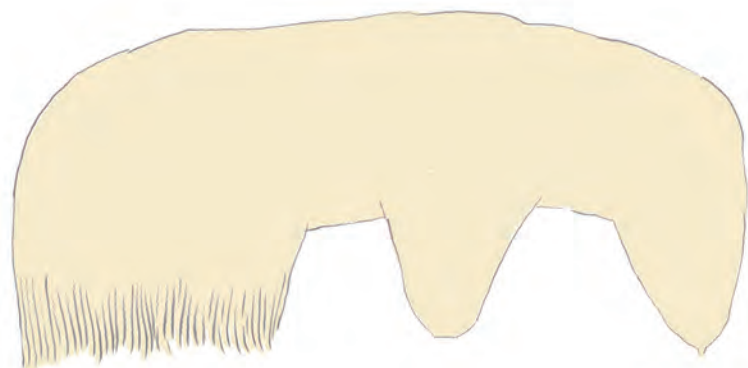
The 11th“1_WALL”Graphic Competition Grand Prize : Akane Nakajima
Solo Exhibition by Grand Prize Winner:“Leisure”
June 29 Mon - July 16 Thu, 2015

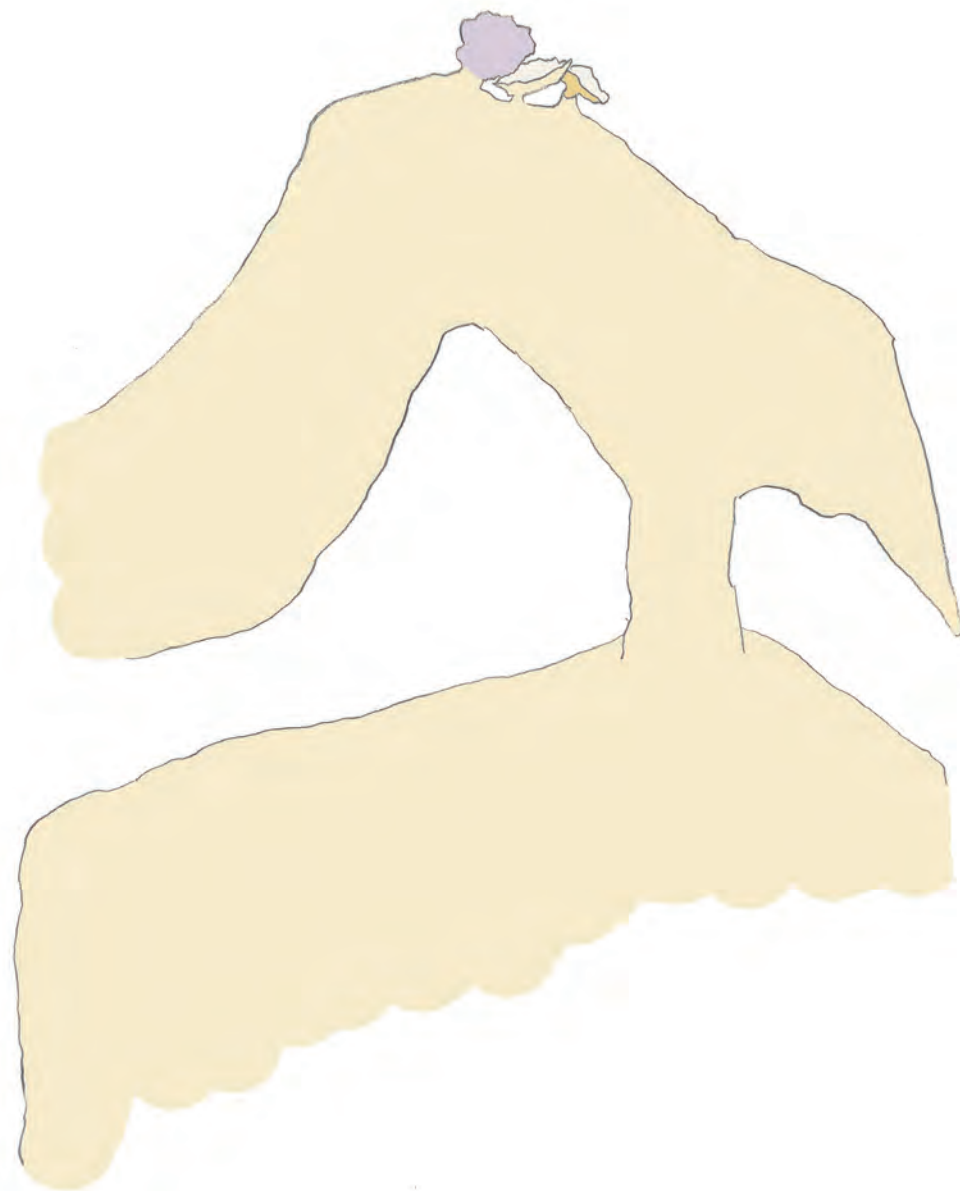
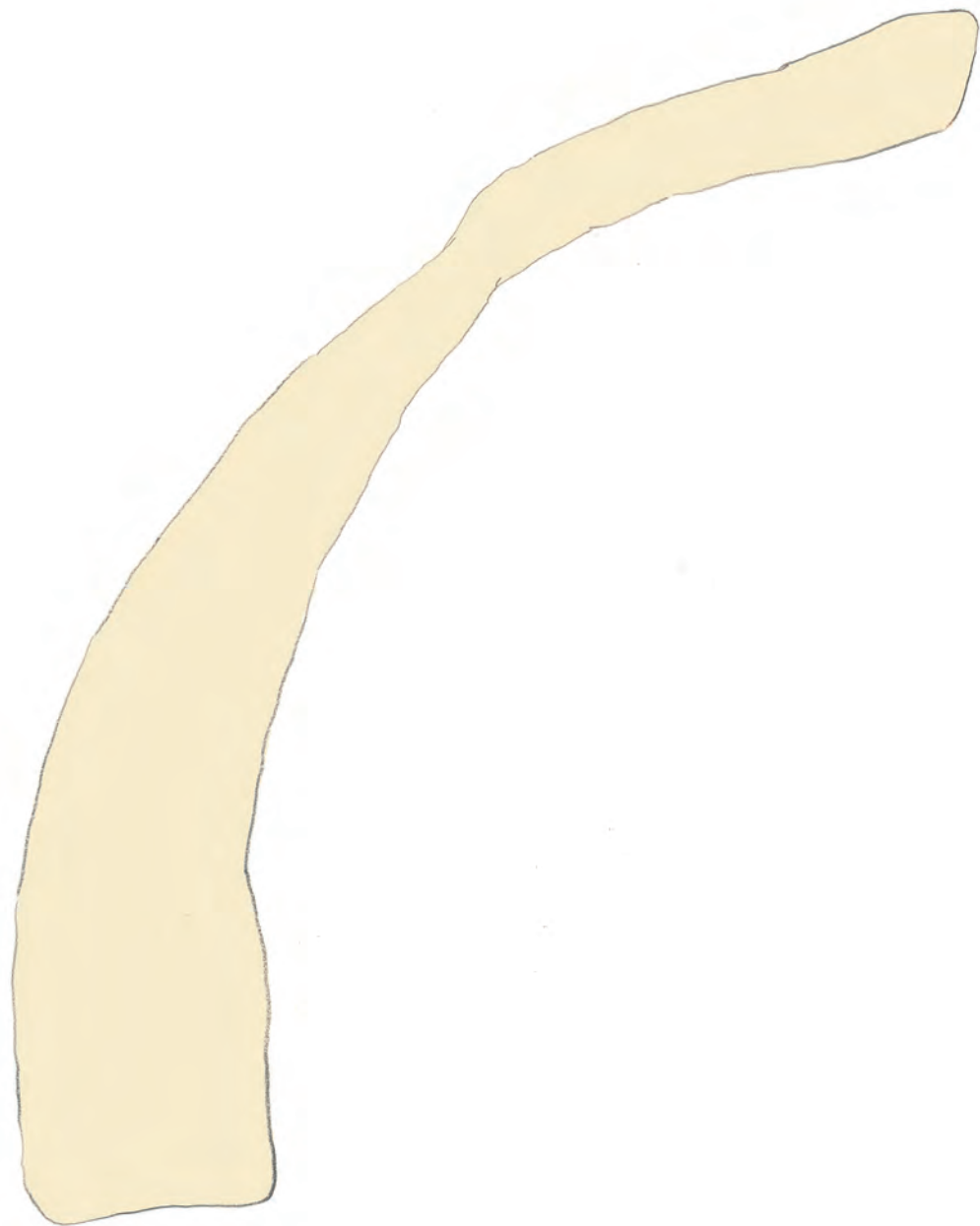
Date published on June 29, 2015
Published by Guardian Garden, Recruit Creative Center, Recruit Holdings Co.,Ltd.
Hulic Ginza 7 Building 7-3-5 Ginza, Chuo-ku, Tokyo, 104-8227, Japan
Tel. +81-3-5568-8818
Edited and Designed by
Recruit Creative Center, Recruit Holdings Co.,Ltd.
Creative Center, Recruit Communications Co.,Ltd.
Translated by Kanako Sasaki
Printed by HOKUTOSHA Co.,Ltd.

URL <http://rcc.recruit.co.jp/>

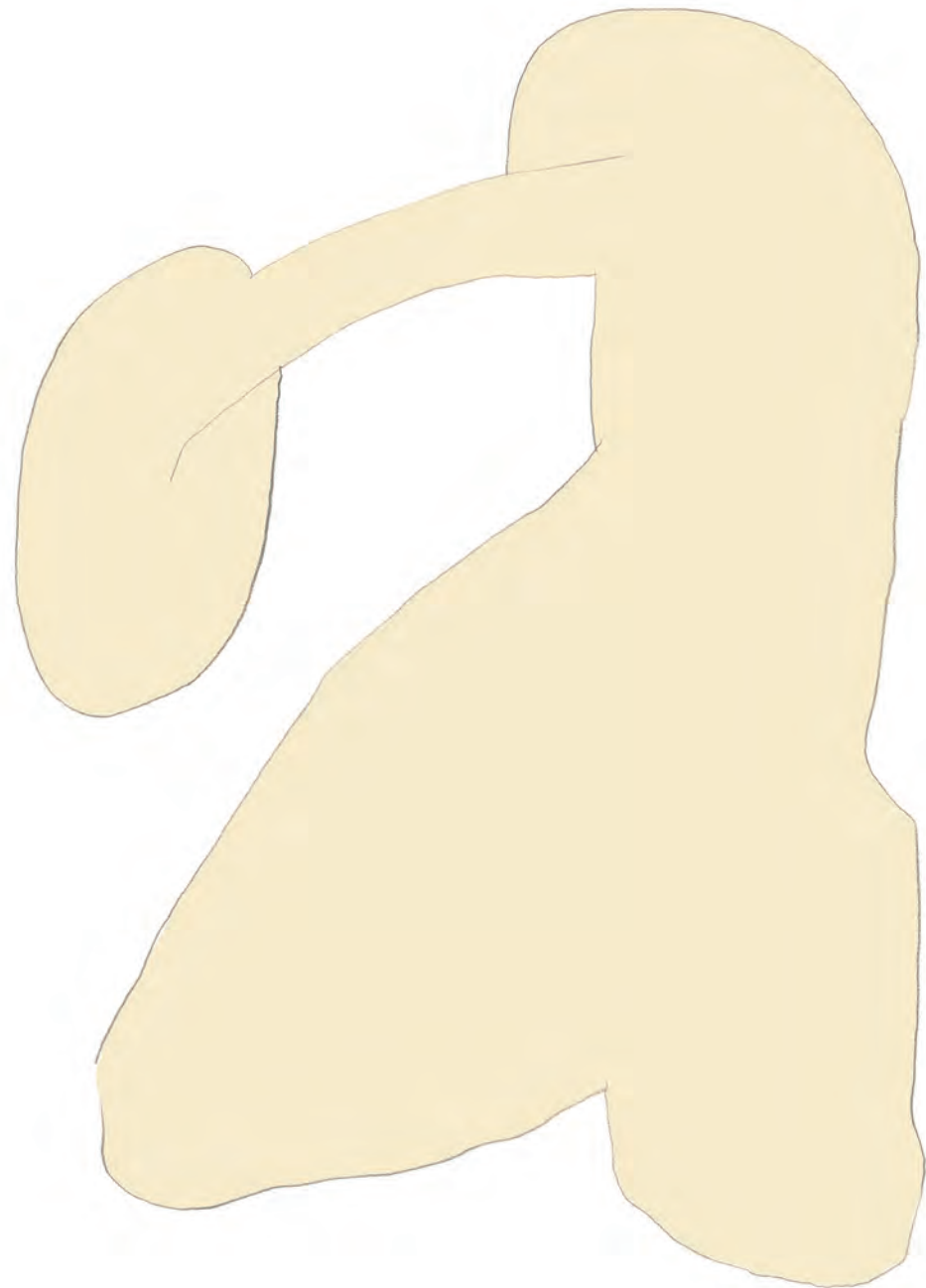
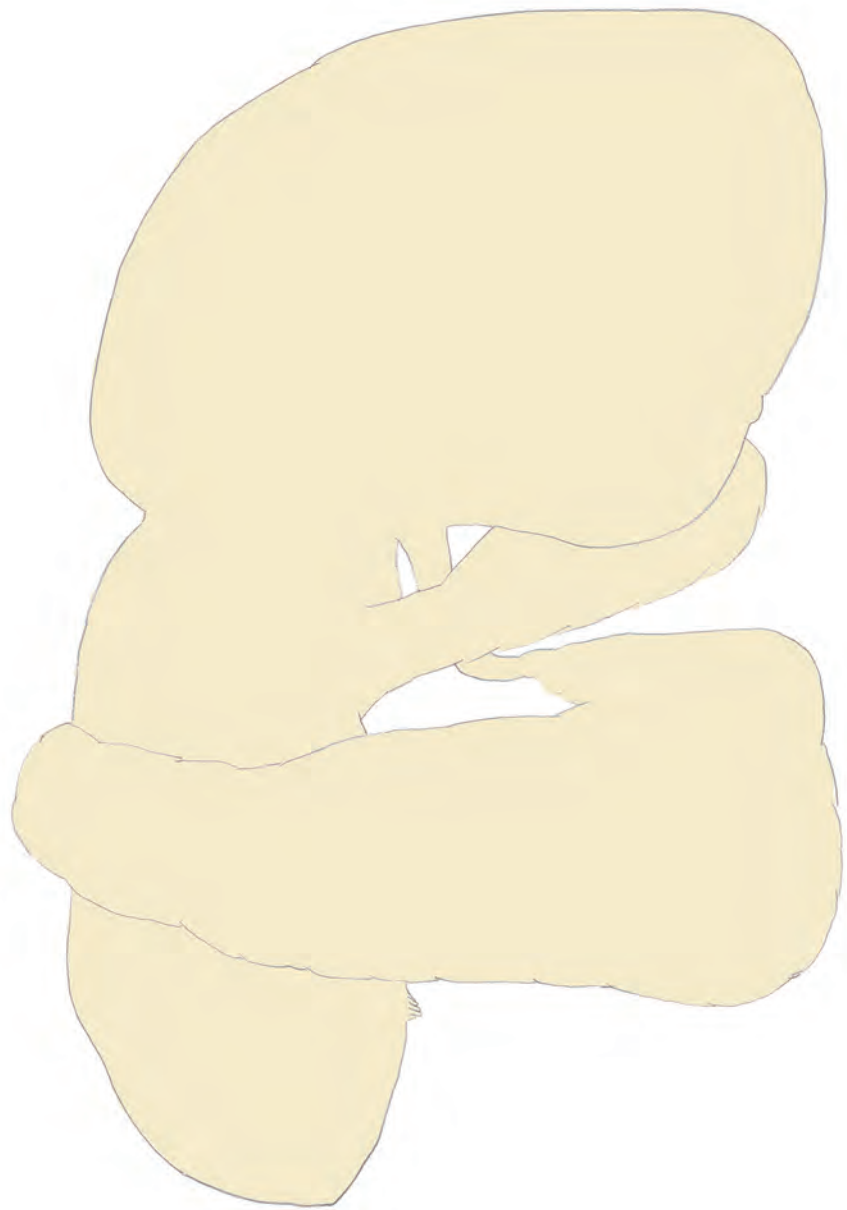
レジャー

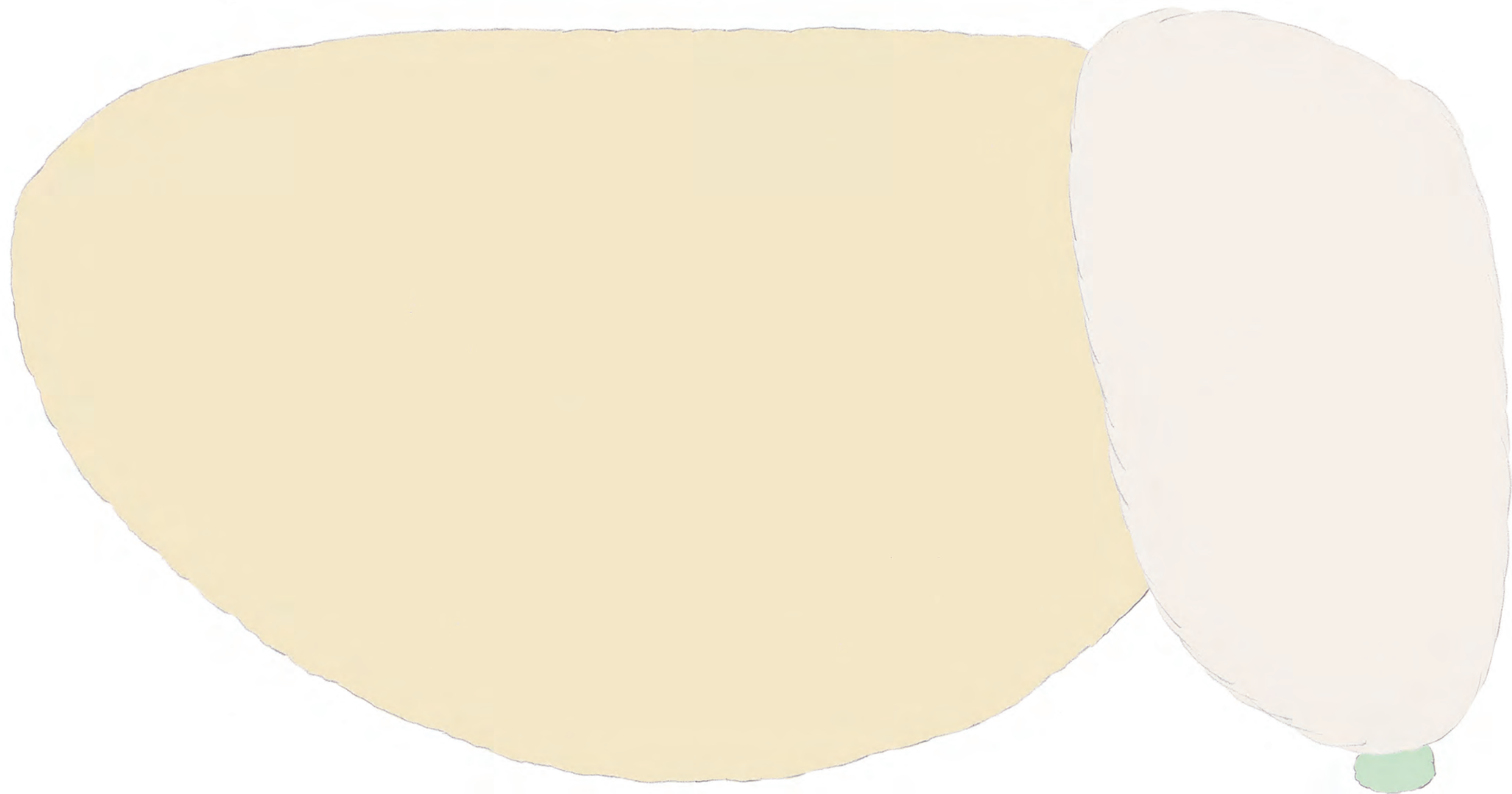


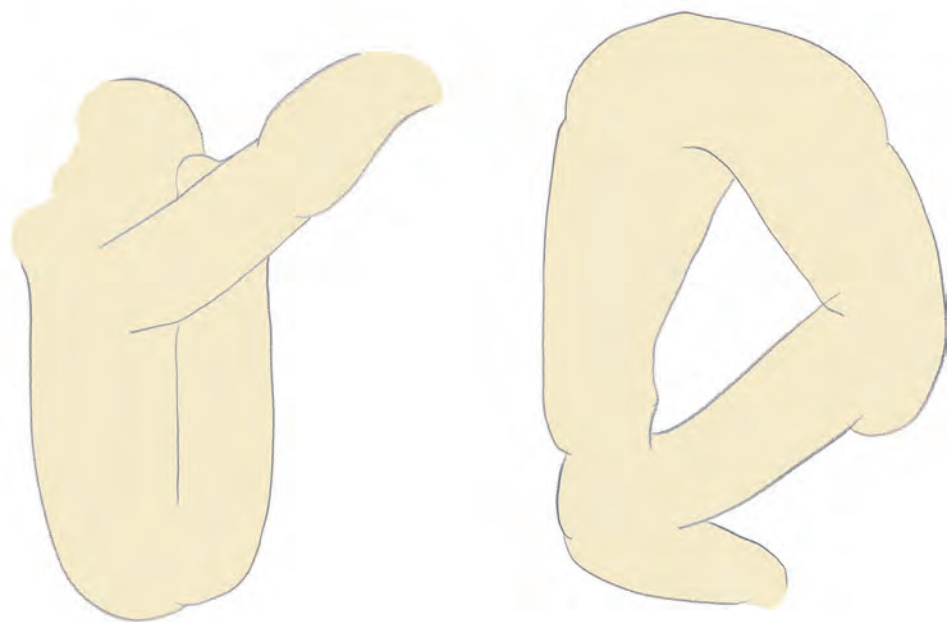
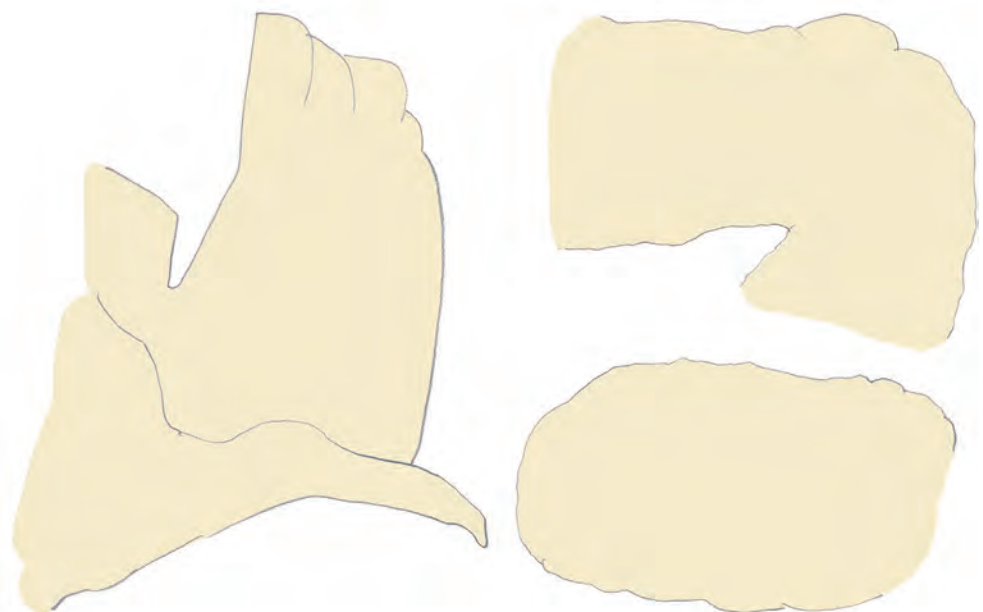


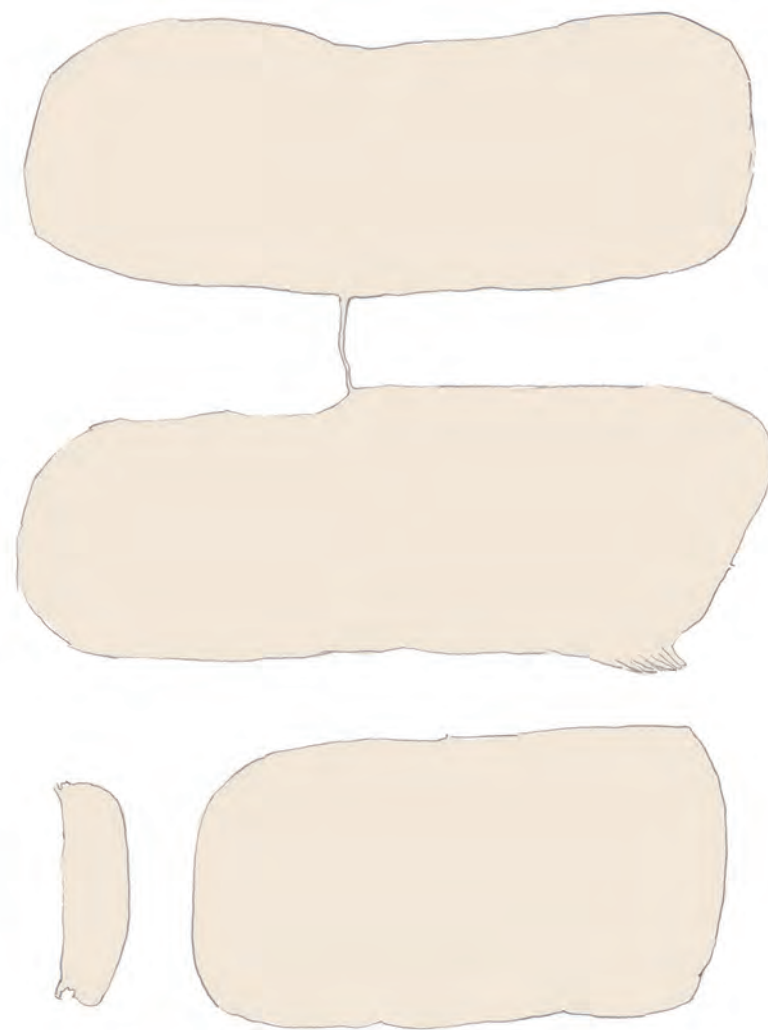
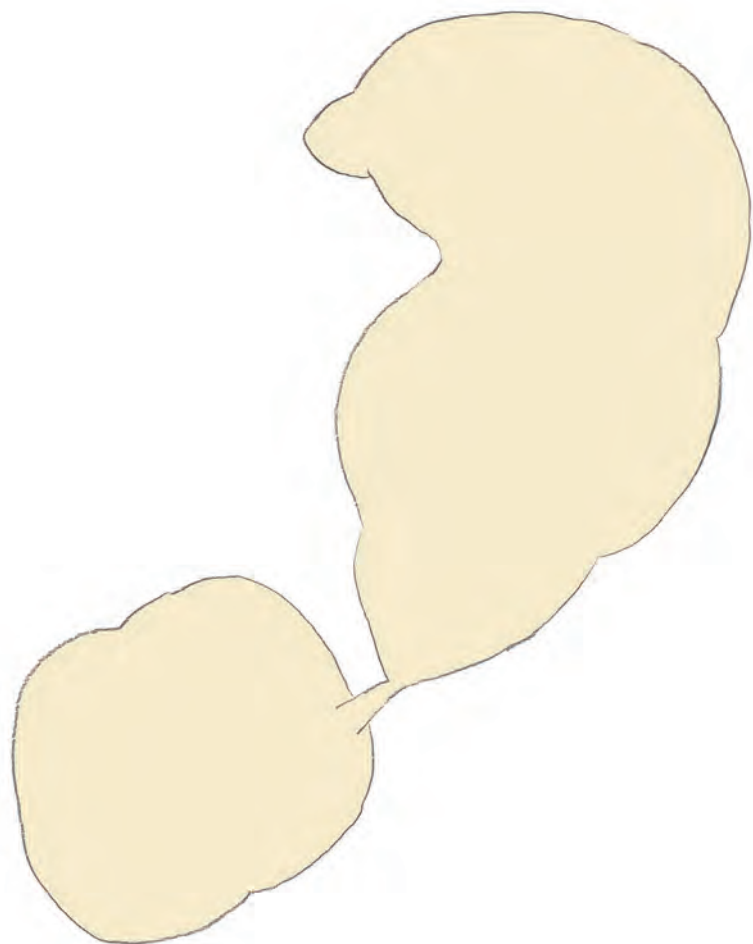


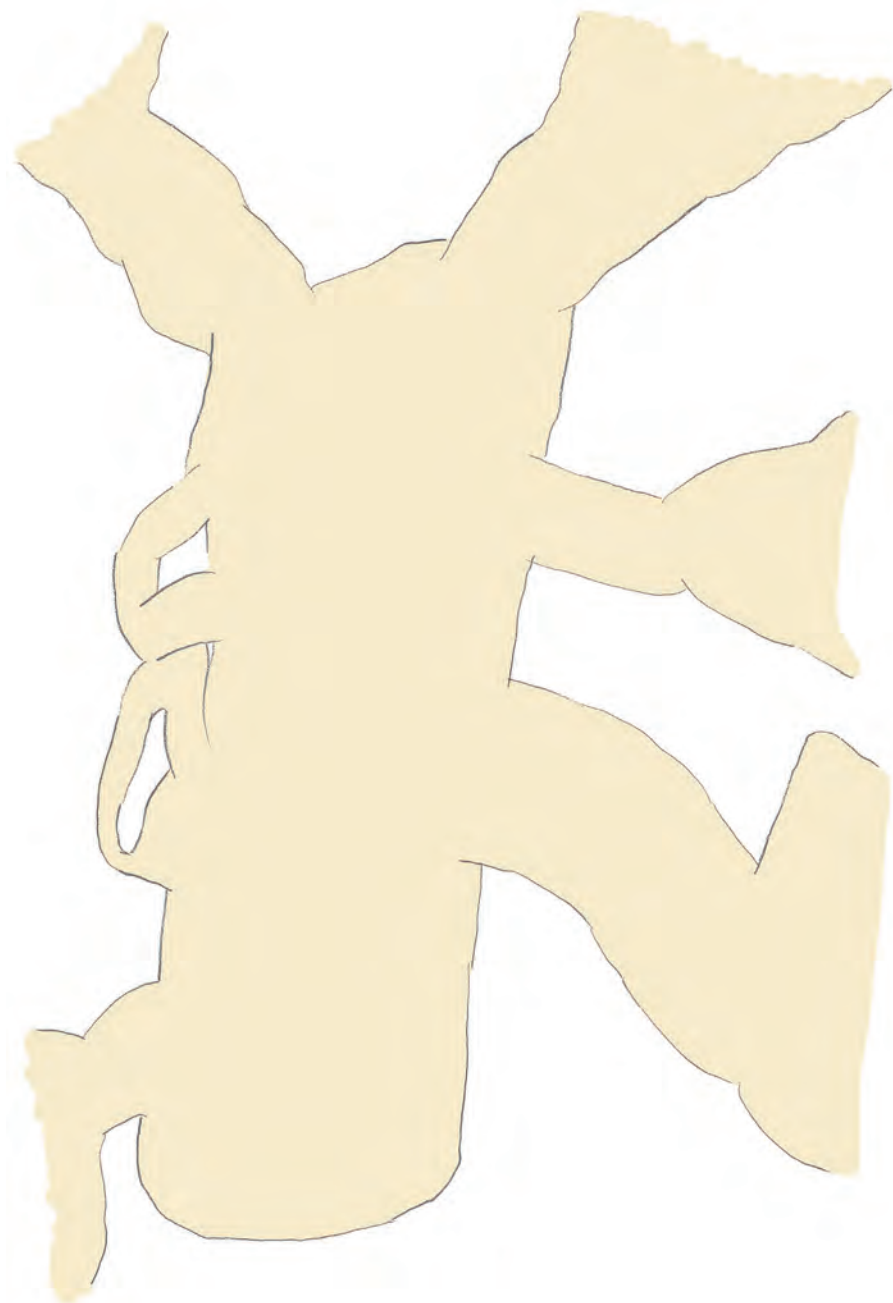
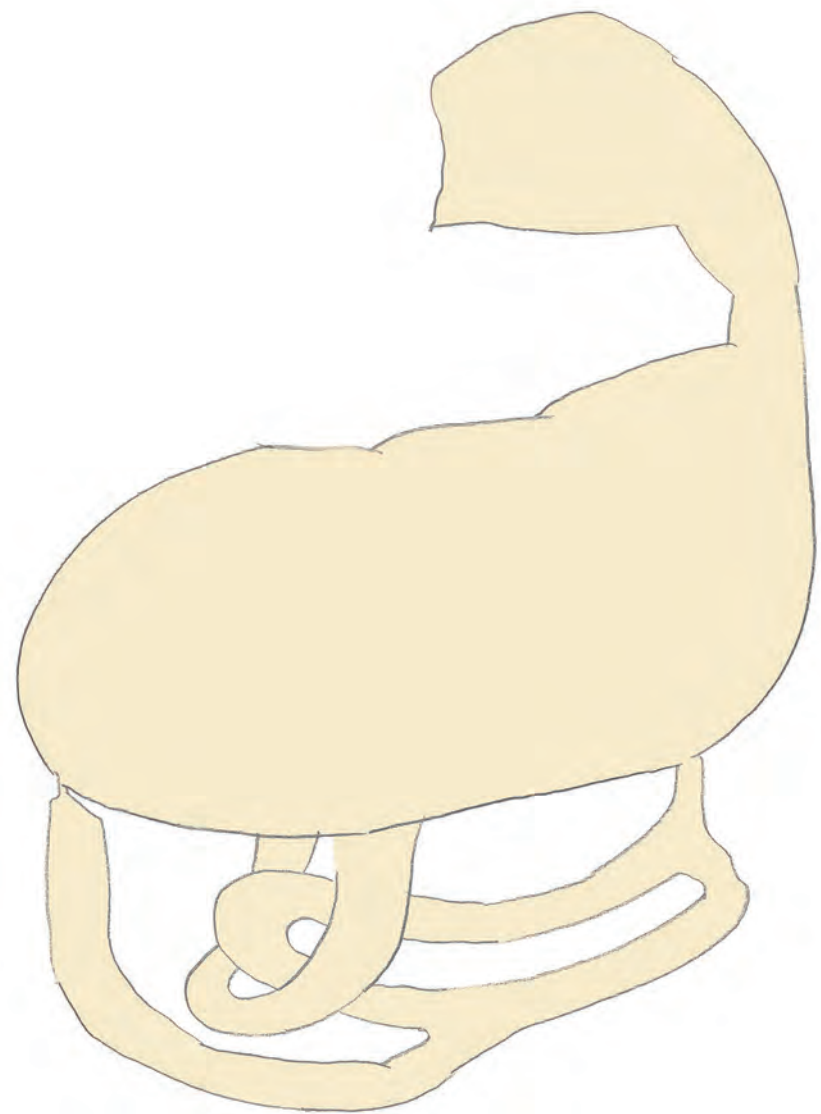


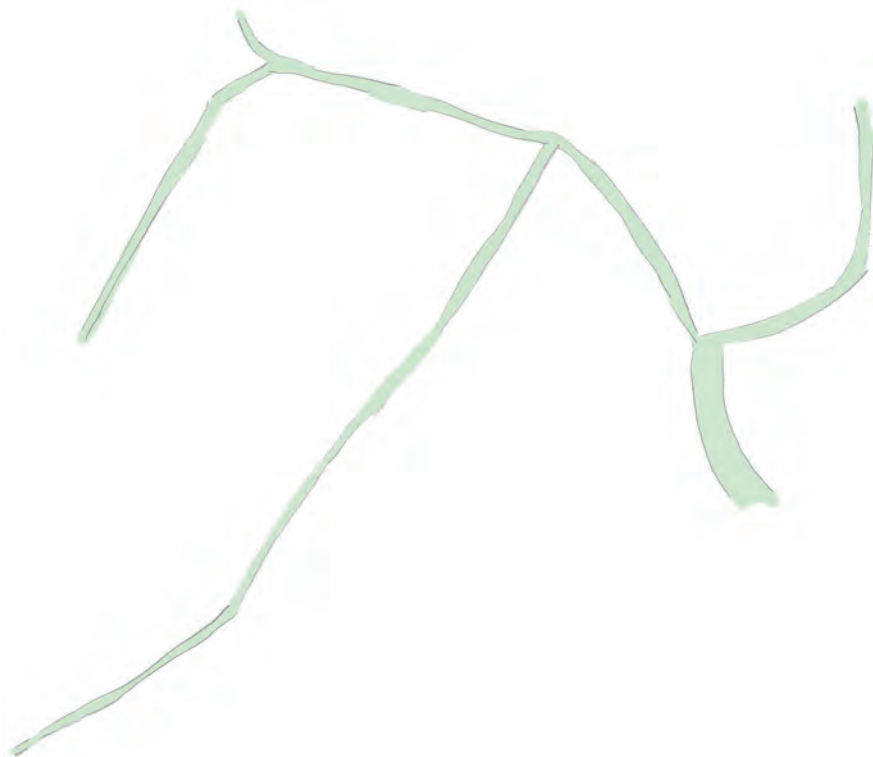


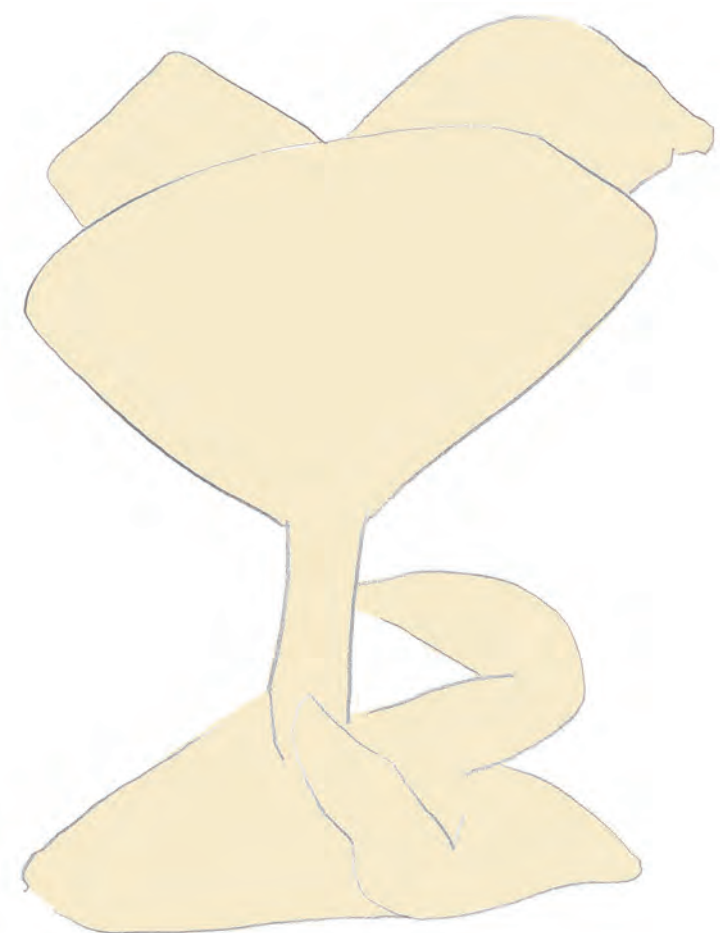
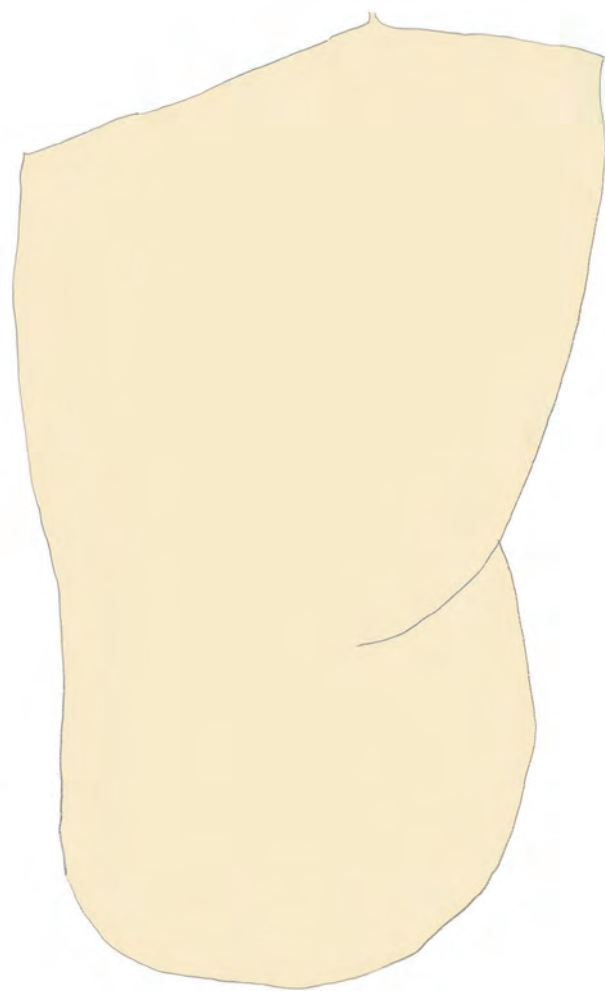


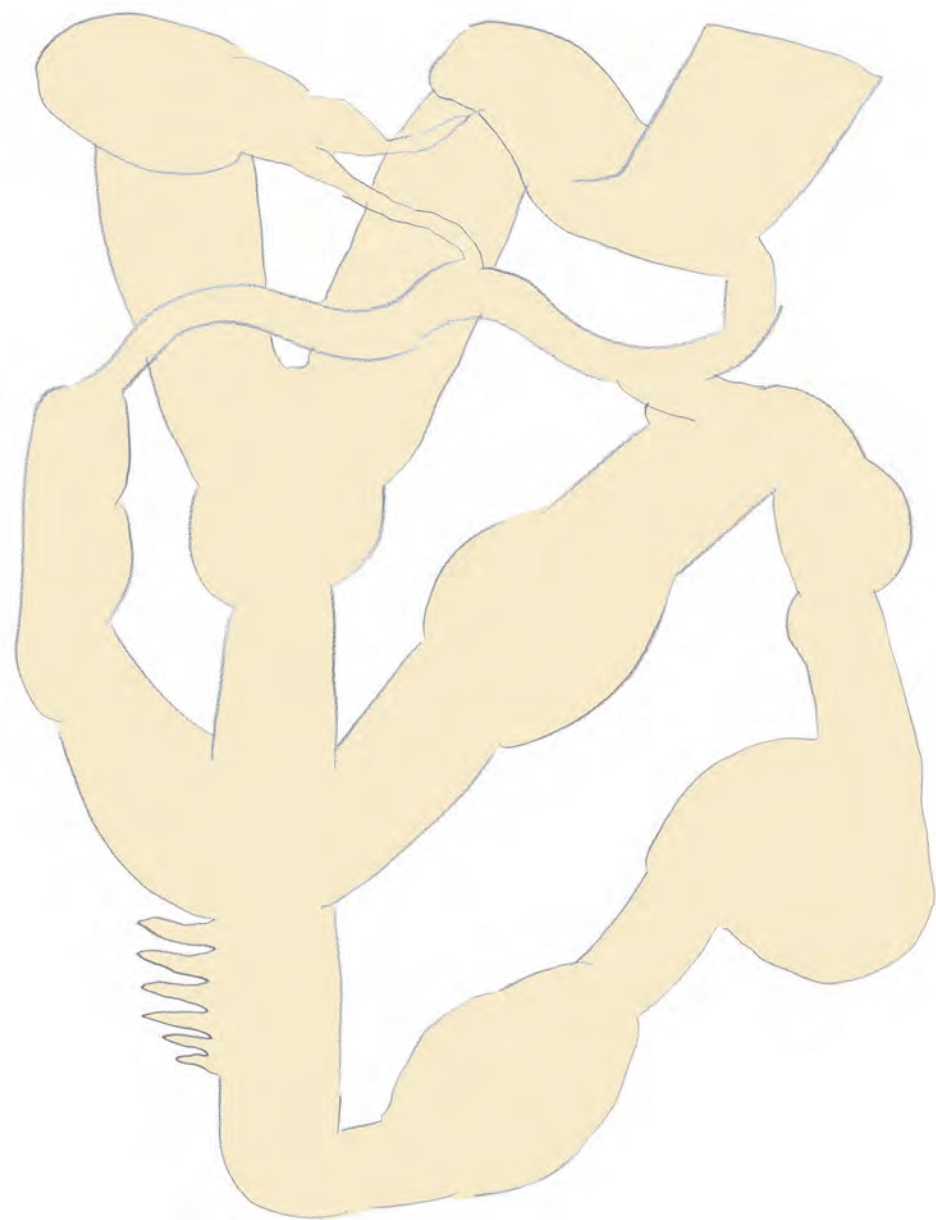
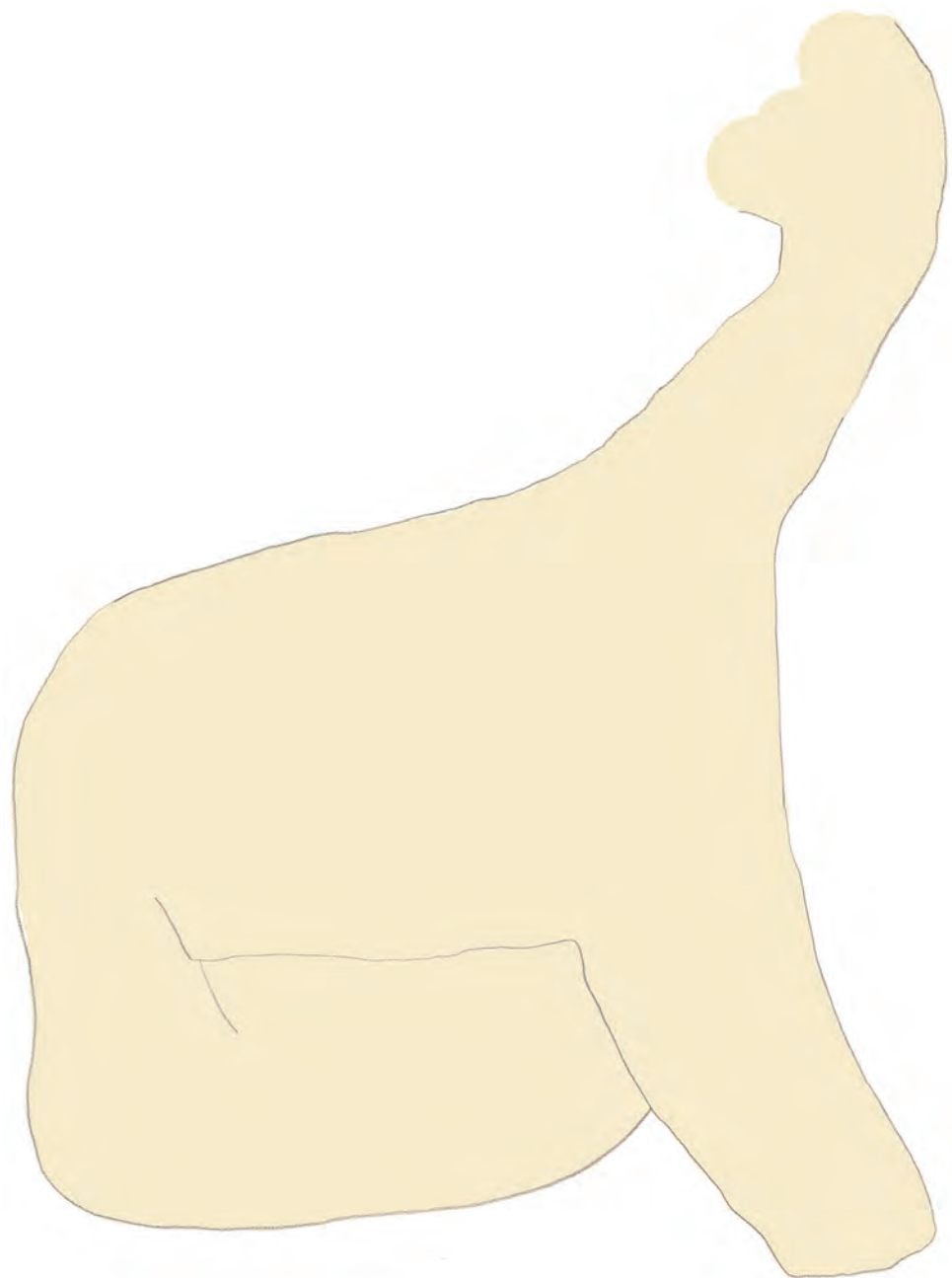


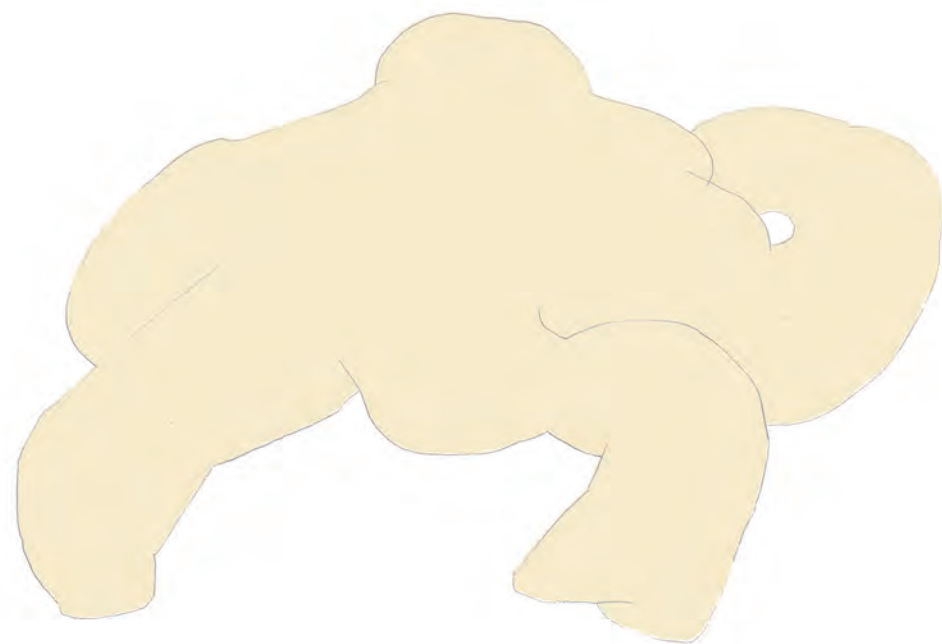
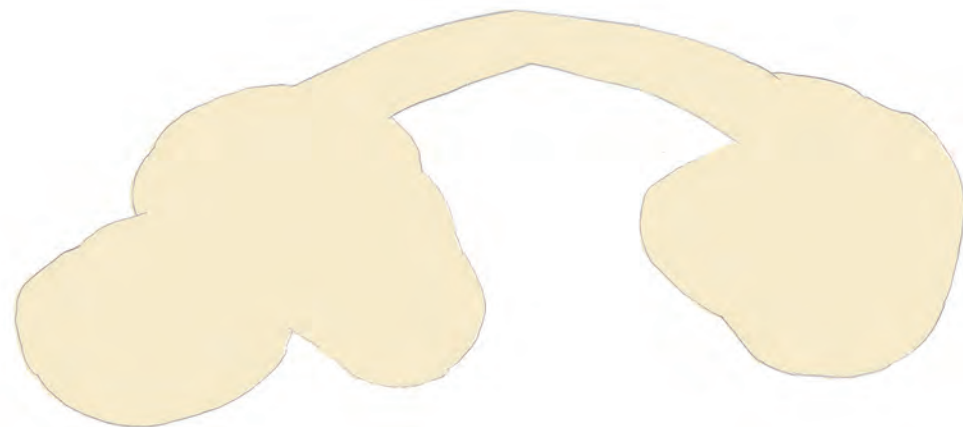
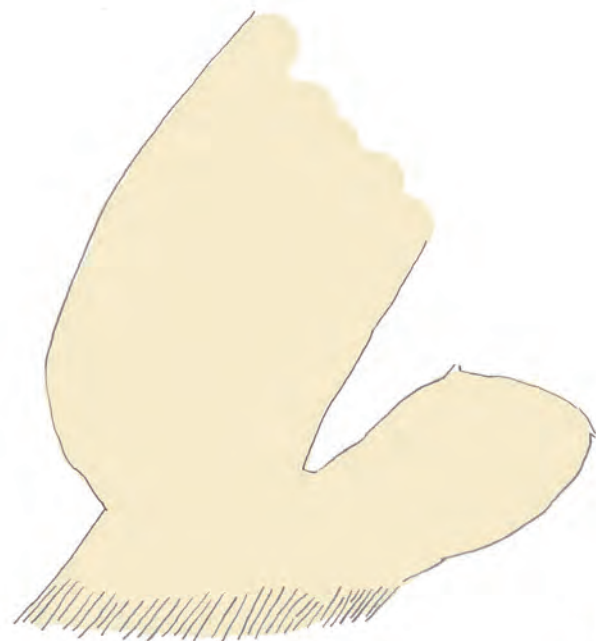


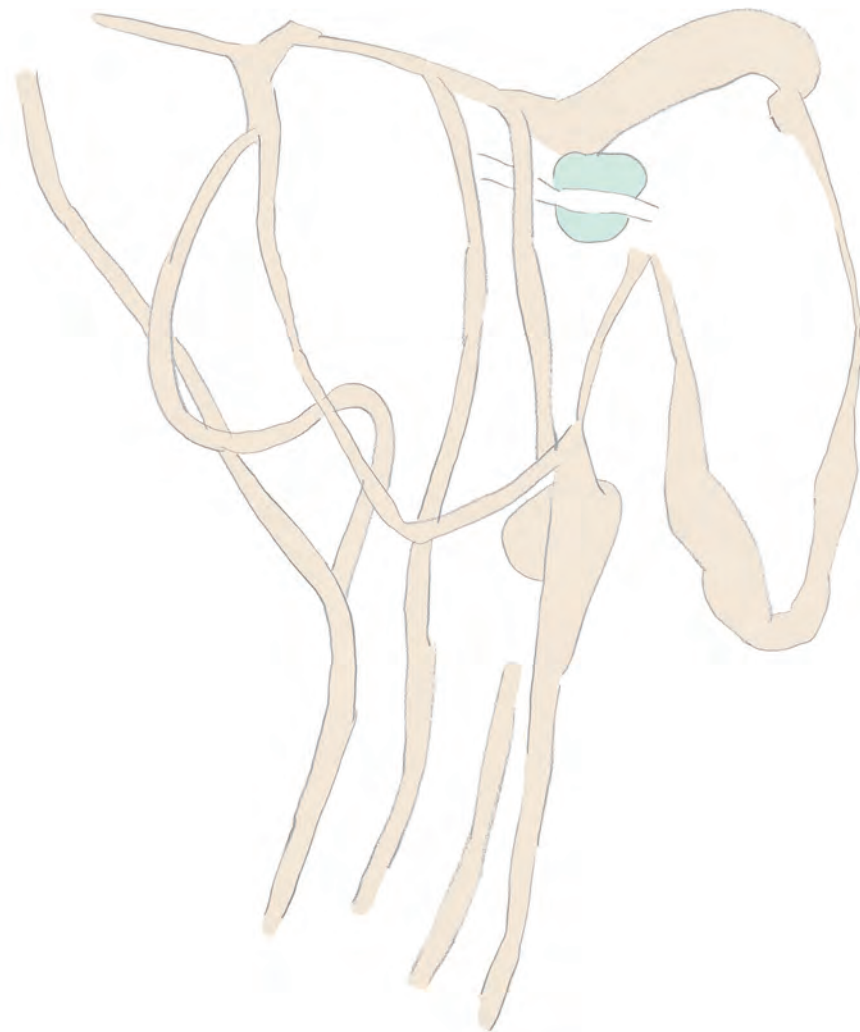
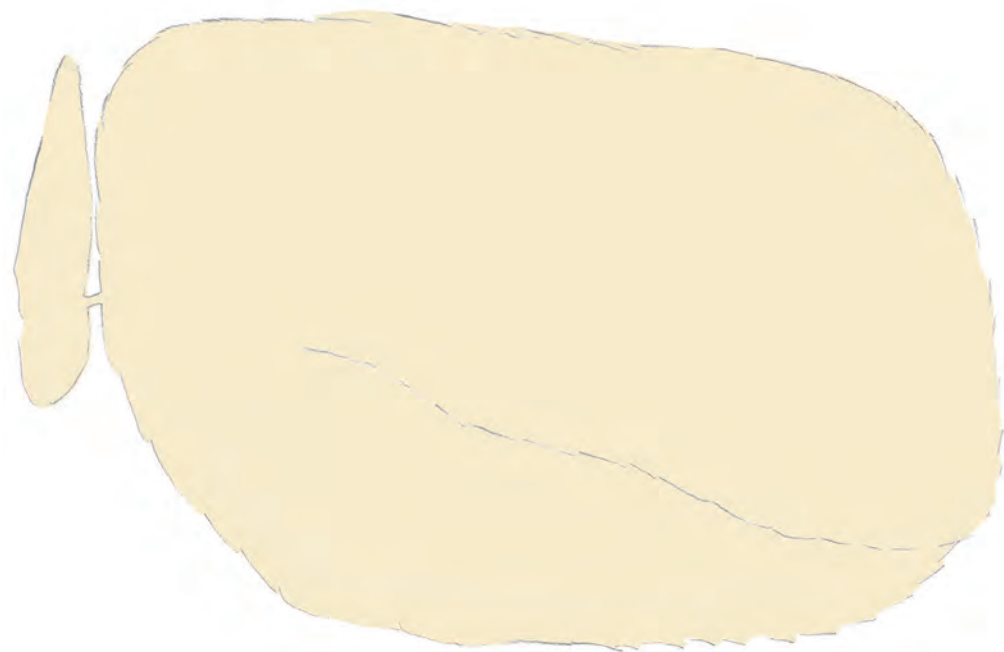












「目を奪われる」という言葉があるが、中島さんの作りだすものを初めて目にしたときの印象はまさにそれだった。なんだこれ……。意味を求めて、言葉の器に容れようとするばするほど、つるつるとはみ出していってしまう。

人は見たことのないものに遭遇すると、全身の感覚を駆使してその物体の形状や色や質感や匂いから、瞬時に情報を読み取ろうとする。それがなにかと似ていると安心する。似ていること、意味付けられていること、記号化されていることは共通認識となって安心を呼ぶ。逆に似ていない時、情報が読み取れない時は不安になる。対処が問われる。逃げる？ 近づく？

頭では分からないことが多いので、試しに彼女のドローイングを真似して描いてみた。……当然似ない。身体に訴えかける吸引力があるのに、いざそれを言語化したり、真似しようとするど遠のいていってしまう感じは、まだ多くの人が記せていないものを捉えようとしている真っ最中のものだということだ。ここに描かれたものたちは、なにかを「捉えている」ものというよりも、「捉えようとしている」現在進行形の手の痕跡なのだ。

そもそもグラフィックデザインやイラストレーションの役割ってなんだっけ。中島さんの作り出すものは、その現在とこれからを改めて考えさせられる。意図が明確で表現が明快なもの、社会と密接なもの、文脈づけやすいものなどに対するアンチでは決してない。そういうものがあるからこそ、言語や合理的なプロセスが取りこぼしてしまうもの、はみ出してしまうものも同時に生まれていて、それはまだ未開拓の鉱脈なのだ。そこを捉えようとする線や形には、やはり目を奪われてしまう。

大原大次郎(グラフィックデザイナー)

“Captivating” is the word to describe my first impression of Miss Nakajima’s work, when I first met. What is it? The more I seek the meaning of it by putting into certain words, the more I fail.

When people encountered unfamiliar object, we instantaneously try to decode every information of its shape, color, texture and scent by using all senses. If the object seems familiar to something else, we feel relieved. Being identical, being able to give some meaning to it or representing any symbol could develop some common recognition to understand what it is without any suspicion. On the contrary, not being identical or not being able to decode any information from it would bring one anxiety. It requires coping how to read works, but should I tackle or escape from it.

I try mimicking her drawing, since I can’t figure out by just thinking in my head. Of course, it doesn’t look like her drawing. Her work touches on physicality, but when I try to describe it into words or mimic it, it will fade out. Perhaps, the work is in the midst of capturing something indescribable. What have drawn here are the hand marks of “capturing the process”, not something that had already “captured”.

Right from the very beginning, what is the role of graphic design and illustration? What Miss Nakajima created here makes me think of current and future roles of these artistic forms. Her work isn’t about antithesis toward a work that has clear intention and expression, a work that has close relationship with society or a work that is easily read the context. Because of these aspects, language and rational process could take away or leave something important behinds, which is an undeveloped vein. Nonetheless, I am captivated by the line and shape of her work, which are trying to capture these important aspects.

Daijiro Ohara (Graphic designer)

「なにものでもないなにかを描く」

これが一年前のこの制作をはじめた時の決まりでした。

しかし一年経った今では、その決まりはもうほとんど守っていません。ずっと同じことを続けていくと、その時々で大切にすべきことは変わってくるからです。やっていることは「よく考える」ことと「手を動かすこと」のくり返しでありその連なりの先を見ようとしています。

糸を紡ぐようにしてできていくその連なりを頼りに、どこなのか分からない場所を目指して探検するような気分で、知らないことに出会いたいという願いから「レジャー」という展示タイトルを掲げました。

この冊子は一年前にはじめたこの試みの初期のドローイングを中心に構成されています。

コピー用紙に鉛筆で線を引き、一枚の紙の中に一つの「なにか」を描く。描かれた「なにか」がなんなのかということは取り敢えず後で考えることにしておいて、次にそれをスキャナでスキャンしてパソコンに取り込み、鉛筆の線で囲まれている部分をphotoshop上で着色する。

こういったとても簡単な手順に従って描かれたものです。

そうして画面上に現れた「なにか」を見ると、それは妙な生き物っぽさを放っていて、こちらが妙な気分になりました。

中島あかね

Draw something unknown

This was my rule when I started this project a year ago. However, I barely follow the rule after a year. It is because what is important to me would change by following the pattern for a long time. What I am trying to repeat is “to think hard” and “to use hands,” seeing what is beyond this process. I named “ Leisure “ as for the show title, wishing to meet something unknown, like the excitement of searching for unknown place by following this process, like spinning yarn.

The booklet is mainly composed with early drawings when I started this project a year ago.

I draw one “something” on a sheet of paper with a pencil, leaving what’s “ something” means behind for the time being. Then, I scan these drawings to digitize and to coloring between the pencil lines by using the Photoshop.

These are drawings, which made by such easy process.

When I view these “something” on my monitor, they suddenly appeared to be like some creature. They confused me.

Akane Nakajima

中島あかね
1992年生まれ。
2014年 第11回グラフィック「1_WALL」グランプリノ
ガーディアン・ガーデン
2015年 武蔵野美術大学 造形学部
視覚伝達デザイン学科卒業

Akane Nakajima
Born in 1992. 2014 grand prize for the 11th graphics “1_Wall”
competition, Guardian garden gallery. 2015 graduated from
Musashino Art University, Collage of Art and Design, Dept. of
Visual communication design.

「1_WALL」グランプリシリーズ
“1_WALL”Competition Grand Prize Series

- Graphic
- 01 我喜屋位礎務/Isamu GAKIYA
 - 02 早崎真奈美 /Manami Hayasaki
 - 03 榊原美土里 /Midori Sakakibara
 - 04 石原一博 /Kazuhiro Ishihara
 - 05 斉藤涼平/Ryohei Saito
 - 06 田中豪/Go Tanaka
 - 07 大門光/Hikari Daimon
 - 08 下野薫子/Yukiko Shimono
 - 09 寺本愛/Ai Teramoto
 - 10 LEE KAN KYO/Lee Kan Kyo
 - 11 中島あかね/Akane Nakajima

- Photography
- 01 仲山姉妹/nakayamashimai
 - 02 横田大輔 /Daisuke Yokota
 - 03 金瑞姫 /Mizuki Kin
 - 04 畑直幸 /Naoyuki Hata
 - 05 清水裕貴 /Yuki Shimizu
 - 06 熊谷勇樹/Yuki Kumagai
 - 07 仲田絵美/Nakata Emi
 - 08 黒田菜月/Natsuki Kuroda
 - 09 葛西優人/Yuto Kasai
 - 10 山下達哉/Tatsuya Yamashita
 - 11 吉田志穂/Shiho Yoshida

ガーディアン・ガーデンは、株式会社リクルート
ホールディングスが運営するギャラリーです。
1990年のオープン以来、若手クリエイターに表現
する「機会」と「場所」を提供しようと、公募展を
中心に活動を展開しています。

「1_WALL」は、1992年に始まった「ひとつば展」
をリニューアルした公募展で、2009年にスタート
しました。グラフィック部門と写真部門をそれぞれ、
年2回開催しています。審査員は、広告、デザイン、
写真等、各界の第一線で活躍中の方々にお願い
し、若手作家の発掘・育成という長期的視点に
立ち、審査にあたっていただいています。一次審査
(ポートフォリオ審査)、二次審査(ポートフォリオ
レビュー審査)、「1_WALL」展(ファイナリスト6人
によるグループ展)・公開最終審査会という三度に
渡る審査を勝ち抜いたグランプリ受賞者には、
一年間の制作期間の後に、個展開催とパンフ
レット制作の権利が贈られます。

2014年に開催された第11回グラフィック
「1_WALL」で、見事グランプリに輝いたのが中島
あかねさんです。このパンフレットは、受賞から一年
後の個展開催にあわせて制作したものです。

ガーディアン・ガーデン

■第11回グラフィック「1_WALL」
展覧会
2014年9月29日～10月23日
審査員
居山浩二(アートディレクター、グラフィックデザイナー)
大原大次郎(グラフィックデザイナー)
都築潤(イラストレーター、グラフィックデザイナー)
長崎訓子(イラストレーター)
室賀清徳(『アイデア』編集長)
*五十音順・敬称略

Guardian Garden is a gallery operated by Recruit
Holdings Co.,Ltd. Since 1990, we have been focusing
on supporting young artists by providing the gallery
space and an opportunity and to show their work
through public competitions.
“1_WALL” is a new competition established when
“Hitotsubo Exhibition” was officially retired after 16
years. The new competition, which began in 2009 has
two categories, Graphic Art and Photography with
open calls twice a year. We invite forefront
professionals from the advertising, design, and
photography worlds to be jury members, which also
allows the judges to discover new talent and nurture
them with long-term care. The first round (portfolio
review) , second round (presentation review) and
the group show “1_WALL” (6 finalists) are held. The
winner, who is selected from the open public jury from
this group show, receives an opportunity to hold a
solo exhibition after one year of production along with
portfolio booklet.
In 2014, the 11th “1_WALL” Graphic Competition
selected Akane Nakajima as the winner. This booklet
is produced along with his solo show after one year of
being selected.

Guardian Garden

■The 11th“1_WALL” Graphic Competition
Exhibition
September 29 - October 23, 2014
Juries
Koji Iyama (Art director, Graphic designer)
Daijiro Ohara (Graphic designer)
Jun Tsuzuki (Illustrator, Graphic designer)
Kuniko Nagasaki (Illustrator)
Kiyonori Muroga (Editor-in-chief of IDEA design
magazine)



1_WALL

Guardian
Garden